



CHAPITRE 218

CHAPTER 218

Loi autorisant le Barreau de la province à admettre Maximilien Polak à l'exercice de la profession d'avocat

An Act to authorize the Bar of the Province to admit Maximilien Polak to the practice of the legal profession

[Sanctionnée le 18 décembre 1958]

[Assented to, the 18th of December, 1958]

Préambule.

ATTENDU que Maximilien Polak a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est âgé de vingt-sept ans, marié, citoyen canadien (certificat numéro 247,654, 6 août 1958), d'origine hollandaise et domicilié au 2950 avenue Maplewood, appartement 6, Montréal;

Qu'il a obtenu, le 18 juin 1948, du Lycée de Leyden, Hollande, un diplôme de bachelier ès arts;

Que d'octobre 1948 à juin 1952, il a suivi régulièrement les cours de droit à l'Université de Leyden, Hollande, dont il a obtenu un baccalauréat en droit, et un degré de *magister juris*, le 12 juin 1952;

Que durant l'année scolaire 1955-1956, il suivit des cours à la faculté de philosophie de l'Université de Montréal;

Que depuis septembre 1956, le pétitionnaire, admis à l'étude du droit par le Barreau, a suivi les cours réguliers de la faculté de droit de l'Université de Montréal qui lui décerna, le 21 mai 1958, le grade de licencié en droit avec grande distinction;

Que le pétitionnaire suit actuellement les cours de quatrième année à l'Université de Montréal, et espère se présenter aux examens du Barreau en juin 1959;

Que le pétitionnaire a obtenu du Barreau de la province, en date du 27 septembre 1958, l'autorisation de présenter le présent projet de loi à la Législature;

WHEREAS Maximilien Polak has, by Preamble. his petition, represented:

That he is twenty-seven years of age, married, a Canadian citizen (certificate number 247,654, 6th August, 1958), Dutch by birth and residing at 2950 Maplewood Avenue, apartment 6, Montreal;

That, on the 18th of June, 1948, he received the degree of bachelor of arts from the Leyden Lyceum, in Holland;

That, from October 1948, to June, 1952, he regularly followed the law courses of Leyden University, Holland, from which he received the degree of bachelor of law and the degree of *magister juris*, on the 12th of June, 1952;

That during the academic year 1955-1956, he followed courses in the faculty of philosophy of Montreal University;

That since September, 1956, the petitioner, having been admitted to the study of law by the Bar, followed the regular courses of the law faculty of Montreal University, from which institution he received, on the 21st of May, 1958, the degree of licencié en droit with honours;

That the petitioner is now following the fourth year course of studies at the University of Montreal, and wishes to sit for the Bar examinations in June, 1959;

That the petitioner was authorized, on the 27th of September, 1958, by the Bar of the Province, to introduce the present private bill to the Legislature;

Attendu que ledit Maximilien Polak a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus, et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre ledit Maximilien Polak à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec, pourvu qu'il ait subi avec succès les examens du barreau.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Whereas the said Maximilien Polak has prayed for the passing of an act for the above purposes, and it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission authorized.

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said Maximilien Polak, to the practice of the legal profession in the Province of Quebec, provided he undergoes successfully the examinations of the Bar.

Coming into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.